

CARL MARTIN

Red Repeat

User Manual



Table of Contents

Table of Contents	2
English (EN)	3
Dansk (DA)	6
Deutsch (DE)	9
Español (ES)	12
Français (FR)	15
Italiano (IT)	18
Nederlands (NL)	21
Norsk (NO)	24
Svenska (SV)	27

Support and Import Information

For technical support please contact your dealer.

Imported by: DanMusicPartner, Rugvaenget 1, DK-8500 Grenaa, Denmark, info@danmusicpartner.com

CARL MARTIN

English (EN)

Introduction

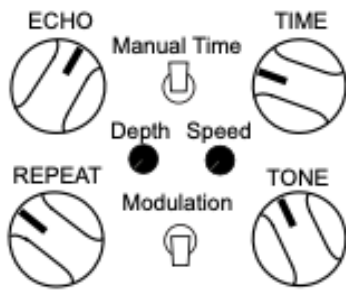
For the new improved Red Repeat 2016, Carl has added a couple features that various players have asked about. To begin with, we have added a Tap Tempo function. For those familiar with delay pedals, the Tap Tempo allows the player to tap in the tempo he chooses to use with his playing. Simply flip the switch that says Manual Time toward the name Red Repeat and with your toe, tap the footswitch marked Tap Tempo to the beat of the song. This allows your echoes to be spaced precisely with the tempo of the song, faster or slower, depending on your style. When The Manual Time switch is flipped away from the Red Repeat decal, the pedal goes back to setting the space between echoes with the Time knob. The second special feature is the Modulation switch. By engaging this switch, and adjusting the black mini-pots marked Depth and Speed... you can modulate the echoes of your notes so that they mimick the 'wow and flutter' of a vintage tape echo! This subtle effect can bring a whole new dimension to your solo's, especially if you want them to sound 'old'.

Ah the misunderstood delay/echo...rather than go into the technical description of this effect, let's keep it simple. The Red Repeat is designed to take your guitar signal and repeat it after a given amount of time. The simplest description comes from the Echoplex and Space Echoes of years ago. If you envision a tape recorder with the recording head and the playback head in line with each other, and the tape (usually a loop of some sort) running...you play a note on your guitar which is recorded onto the tape by the recording head and is then played back by the playback head immediately after. The delay time is determined by how far apart the recording and playback heads are, and by simply adding more playback heads, that original note is played back as often (or repeated) as you have playback heads. Ok, that is oversimplifying the whole thing, but you get the idea.

The Red Repeat takes this old technology and brings it up to modern standards. The Echo control basically determines the amount of this effect, from barely noticeable, to sounding like two guitars playing at once (slap-back). The Tone control changes the presence (EQ) of the echoed signal, leaving your original signal EQ the way you set it up. The Time control adjusts the space between your original signal and the echoed signal from 0 to 600 milliseconds, and finally, the Repeat control determines how many echoes there are from each signal. So again for guitar-players who need it super-simple...the Echo and Time controls tell you how much echo and how much space between echoes...and the Tone and Repeat controls determine the actual presence of the echo and how many echoes there are.

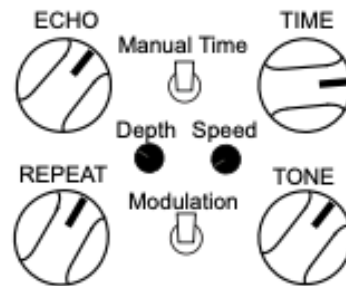
The Red Repeat can be used to fatten up your sound, as an alternative to reverb, to give a very percussive flavor to your playing, all the way to the longest delays which you can play over top of, like a short loop. This type of effect has been used since the 50's, and has helped shape the signature sounds of Les Paul, Chet Atkins, Gene Vincent, Brian Setzer, David Gilmour and countless others, and once you understand the effect, is usually pretty easy to spot in recordings. Remember, Delays can come before or after your distortion pedals, but usually after amplitude (volume) effects.

Sample settings



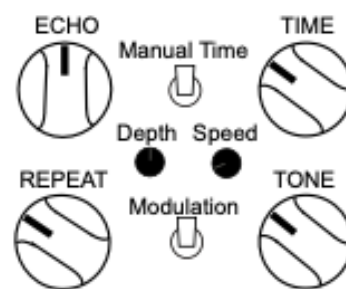
50'S SLAPBACK

To get that percussive 50's slap-back sound, turn up the Echo to somewhere around 1 o'clock, Tone at 11 o'clock and maybe add just a touch of Repeat. Great for 50's rock&roll solos, rockabilly and snappy country licks. Modulation Off.



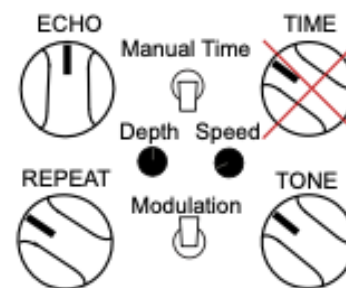
DRAMATIC ECHO

Set your echo around 12-1 o'clock, brighten up the Tone somewhat, increase the Time to about 3 o'clock and increase the Repeat (again keeping in mind your tempo). Dark and dramatic, switch on modulation with Depth at 10 o'clock, and Speed at 8 o'clock. . . .very Pink Floyd.



WARM VINTAGE ECHO

Set your Echo around 12 o'clock, keep the Tone between 9-11 o'clock for warmth, set the Time about 11 o'clock (250 milliseconds) and the Repeat around 10 o'clock (keeping in mind the tempo of the song) Modulation switch on, Depth at 12 o'clock and Speed at 8 o'clock. Works well for arpeggiated back-ups and solos.



WARM VINTAGE ECHO W/ Tap Tempo

Set your Echo around 12 o'clock, keep the Tone between 9-11 o'clock for warmth, set the Time Switch to Tap Tempo, and the Repeat around 10 o'clock (Now tap the tempo of the song on the Tap Tempo Switch) Modulation switch on, Depth at 12 o'clock and Speed at 8 o'clock. Works well for arpeggiated back-ups and solos.

Power requirements

Battery: The Red Repeat does not accept the use of battery, only external power supply.

Power consumption: max. 50 mA

Power supply: 9 V DC (regulated), 100 mA minimum, 2.1 mm female plug, center negative (-)

ATTENTION: Please Use DC Power Supply Only! Failure to do so may damage the unit and void the warranty.

Specifications

- **Input:** 1M Ohm
- **Output:** 100 Ohm
- **S/N Ratio:** 62 dB
- **Tone:** High Cut
- **Delay time approx.:** 600 m.sec.
- **Edge (Treble):** +-20dB 12kHz
- **Dimensions:** 120 (W) x 95 (D) x 56 (H) mm
4.72" (W) x 3.74" (D) x 2.2" (H)
- **Weight:** 350g / 0,78lbs

Warranty

Carl Martin Research warrants the manufacturing, material and proper operation for a period of one year from date of purchase. Carl Martin will replace defective parts, make necessary repairs or replace the unit at the discretion of our technicians. The warranty applies only to the original purchaser of this product, and excludes any damage or faulty operation resulting from misuse, neglect or unauthorized service.

Environmental Compliance

WEEE Directive



This product complies with the EU Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). Dispose of this product responsibly at an appropriate recycling facility. Do not discard with household waste.

CE Marking



This product meets all essential health, safety, and environmental protection requirements of the European Union.

Dansk (DA)

Introduktion

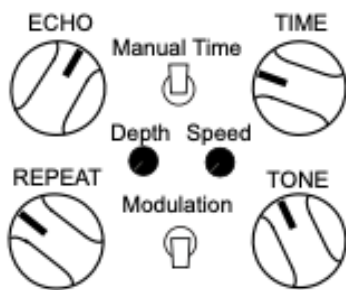
Til den nye forbedrede Red Repeat 2016 har Carl tilføjet et par funktioner, som forskellige spillere har efterspurgt. Til at begynde med har vi tilføjet en Tap Tempo-funktion. For dem, der er bekendt med delay-pedaler, tillader Tap Tempo spilleren at tappe den tempo, han vælger at bruge med sit spil. Flip blot kontakten, der siger Manual Time, mod navnet Red Repeat, og med din tå tapper du på fodkontakten mærket Tap Tempo til sangens takt. Dette tillader dine ekkoer at blive placeret præcist med sangens tempo, hurtigere eller langsommere, afhængigt af din stil. Når Manual Time-kontakten er flippet væk fra Red Repeat-mærkaten, går pedalen tilbage til at indstille afstanden mellem ekkoer med Time-knappen. Den anden specielle funktion er Modulationskontakten. Ved at aktivere denne kontakt og justere de sorte mini-potentiometre mærket Depth og Speed... kan du modulere ekkoerne af dine toner, så de efterligner 'wow og flutter' fra et vintage tape-ekko! Denne subtile effekt kan bringe en helt ny dimension til dine soloer, især hvis du vil have dem til at lyde 'gamle'.

Ah, den misforståede delay/ekko. . . .i stedet for at gå ind i den tekniske beskrivelse af denne effekt, lad os holde det enkelt. Red Repeat er designet til at tage dit guitarsignal og gentage det efter en given tid. Den simpleste beskrivelse kommer fra Echoplex og Space Echoes fra år tilbage. Hvis du forestiller dig en båndoptager med optagehovedet og afspilningshovedet i linje med hinanden, og båndet (normalt en slags loop) kører. . . .du spiller en tone på din guitar, som optages på båndet af optagehovedet og derefter afspilles af afspilningshovedet umiddelbart efter. Forsinkelsestiden bestemmes af, hvor langt fra hinanden optage- og afspilningshovederne er, og ved blot at tilføje flere afspilningshoveder, afspilles den originale tone så ofte (eller gentages), som du har afspilningshoveder. Ok, det er en forenkling af det hele, men du forstår pointen.

Red Repeat tager denne gamle teknologi og bringer den op til moderne standarder. Echo-kontrollen bestemmer grundlæggende mængden af denne effekt, fra knap mærkbar til at lyde som to guitarer, der spiller på én gang (slap-back). Tone-kontrollen ændrer tilstedeværelsen (EQ) af det ekkoede signal, mens dit originale signal EQ forbliver, som du har indstillet det. Time-kontrollen justerer afstanden mellem dit originale signal og det ekkoede signal fra 0 til 600 millisekunder, og endelig bestemmer Repeat-kontrollen, hvor mange ekkoer der er fra hvert signal. Så igen for guitarister, der har brug for det superenkelt. . . .Echo- og Time-kontrollerne fortæller dig, hvor meget ekko og hvor meget plads der er mellem ekkoerne. . . .og Tone- og Repeat-kontrollerne bestemmer den faktiske tilstedeværelse af ekkoet og hvor mange ekkoer der er.

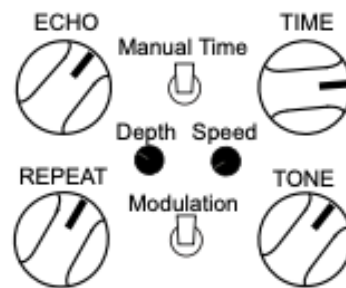
Red Repeat kan bruges til at gøre din lyd fyldigere, som et alternativ til rumklang, for at give en meget perkussiv smag til dit spil, helt til de længste forsinkelser, som du kan spille ovenpå, som et kort loop. Denne type effekt har været brugt siden 50'erne og har hjulpet med at forme de karakteristiske lyde af Les Paul, Chet Atkins, Gene Vincent, Brian Setzer, David Gilmour og utallige andre, og når du først forstår effekten, er den normalt ret let at genkende i optagelser. Husk, forsinkelser kan komme før eller efter dine forvrængningspedaler, men normalt efter amplitude (volumen) effekter.

Eksempelindstillinger



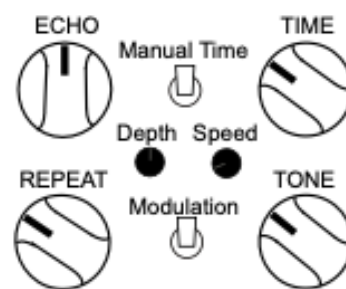
50'ER SLAPBACK

For at få den perkussive 50'er slap-back lyd, skru Echo op til et sted omkring kl. 1, Tone til kl. 11 og måske tilføj bare en smule Repeat. Fantastisk til 50'er rock&roll soloer, rockabilly og snappy country licks. Modulation Off.



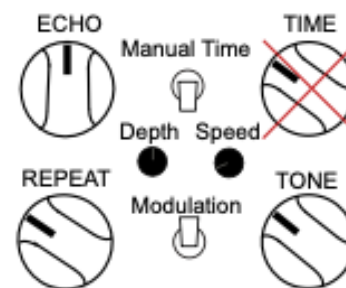
DRAMATISK EKKO

Indstil dit ekko omkring kl. 12-1, lys Tone lidt op, øg Time til omkring kl. 3 og øg Repeat (igen med tanke på dit tempo). Mørk og dramatisk, slå modulation til med Depth kl. 10 og Speed kl. 8. ...meget Pink Floyd.



VARMT VINTAGE EKKO

Indstil dit Echo omkring kl. 12, hold Tone mellem kl. 9-11 for varme, indstil Time omkring kl. 11 (250 millisekunder) og Repeat omkring kl. 10 (med tanke på sangens tempo) Modulationskontakt tændt, Depth kl. 12 og Speed kl. 8. Fungerer godt til arpeggierte back-ups og soloer.



VARMT VINTAGE EKKO M/ Tap Tempo

Indstil dit Echo omkring kl. 12, hold Tone mellem kl. 9-11 for varme, indstil Time Switch til Tap Tempo, og Repeat omkring kl. 10 (Nu tapper du sangens tempo på Tap Tempo Switch) Modulationskontakt tændt, Depth kl. 12 og Speed kl. 8. Fungerer godt til arpeggierte back-ups og soloer.

Strømkrav

Batteri: Red Repeat accepterer ikke brug af batteri, kun ekstern strømforsyning.

Strømforbrug: maks. 50 mA

Strømforsyning: 9 V DC (reguleret), 100 mA minimum, 2,1 mm hunstik, center negativ (-)

OPMÆRKSOMHED: Brug venligst kun DC-strømforsyning! Unndladelse af dette kan beskadige enheden og annullere garantien.

Specifikationer

- **Input:** 1M Ohm
- **Output:** 100 Ohm
- **S/N Ratio:** 62 dB
- **Tone:** High Cut
- **Forsinkelsestid ca.:** 600 m.sec.
- **Edge (Diskant):** +-20dB 12kHz
- **Dimensioner:** 120 (B) x 95 (D) x 56 (H) mm
4,72" (B) x 3,74" (D) x 2,2" (H)
- **Vægt:** 350g / 0,78lbs

Garanti

Carl Martin Research garanterer fremstilling, materiale og korrekt funktion i en periode på et år fra købsdatoen. Carl Martin vil erstatte defekte dele, foretage nødvendige reparationer eller erstatte enheden efter vores teknikeres skøn. Garantien gælder kun for den oprindelige køber af dette produkt og udelukker enhver skade eller fejlfunktion som følge af misbrug, forsømmelse eller uautoriseret service.

Miljømæssig Overholdelse

WEEE Direktiv



— Dette produkt overholder EU-direktivet 2012/19/EU om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE). Bortskaf dette produkt ansvarligt på et passende genbrugsanlæg. Kassér ikke med husholdningsaffald.

CE-mærkning



— Dette produkt opfylder alle væsentlige sundheds-, sikkerheds- og miljøbeskyttelseskrav i Den Europæiske Union.

Deutsch (DE)

Einleitung

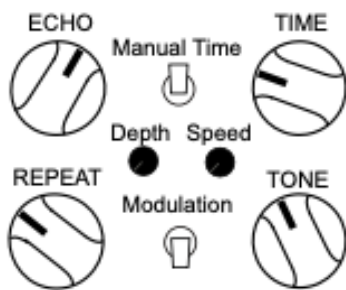
Für das neue verbesserte Red Repeat 2016 hat Carl ein paar Funktionen hinzugefügt, die verschiedene Spieler angefragt haben. Zunächst haben wir eine Tap Tempo-Funktion hinzugefügt. Für diejenigen, die mit Delay-Pedalen vertraut sind, ermöglicht das Tap Tempo dem Spieler, das Tempo, das er für sein Spiel wählen möchte, einzutippen. Einfach den Schalter, der Manual Time sagt, in Richtung des Namens Red Repeat umlegen und mit dem Fuß den Fußschalter Tap Tempo im Takt des Songs betätigen. Dies ermöglicht es, dass Ihre Echos genau im Tempo des Songs, schneller oder langsamer, je nach Ihrem Stil, abgestimmt sind. Wenn der Manual Time-Schalter vom Red Repeat-Aufkleber weg umgelegt wird, stellt das Pedal den Abstand zwischen den Echos wieder mit dem Time-Regler ein. Die zweite besondere Funktion ist der Modulationsschalter. Durch Aktivieren dieses Schalters und Anpassen der schwarzen Mini-Pots, die mit Depth und Speed markiert sind, können Sie die Echos Ihrer Noten modulieren, sodass sie das 'Wow und Flutter' eines Vintage-Tonband-Echos nachahmen! Dieser subtile Effekt kann eine ganz neue Dimension zu Ihren Soli bringen, besonders wenn Sie möchten, dass sie 'alt' klingen.

Ah, das missverständene Delay/Echo... anstatt in die technische Beschreibung dieses Effekts zu gehen, halten wir es einfach. Das Red Repeat ist darauf ausgelegt, Ihr Gitarrensicht aufzunehmen und es nach einer bestimmten Zeitspanne zu wiederholen. Die einfachste Beschreibung stammt von den Echoplexes und Space Echoes von vor Jahren. Wenn Sie sich einen Kassettenrekorder vorstellen, bei dem der Aufnahme- und der Wiedergabekopf in einer Linie zueinander stehen und das Band (normalerweise eine Art Schleife) läuft... Sie spielen eine Note auf Ihrer Gitarre, die vom Aufnahmekopf auf das Band aufgenommen und dann sofort vom Wiedergabekopf wiedergegeben wird. Die Verzögerungszeit wird dadurch bestimmt, wie weit die Aufnahme- und Wiedergabeköpfe voneinander entfernt sind, und durch einfaches Hinzufügen weiterer Wiedergabeköpfe wird diese ursprüngliche Note so oft (oder wiederholt) wiedergegeben, wie Sie Wiedergabeköpfe haben. Okay, das vereinfacht das Ganze, aber Sie verstehen die Idee.

Das Red Repeat nimmt diese alte Technologie und bringt sie auf moderne Standards. Der Echo-Regler bestimmt im Wesentlichen die Menge dieses Effekts, von kaum wahrnehmbar bis hin zu dem Klang, als ob zwei Gitarren gleichzeitig spielen (Slap-Back). Der Tone-Regler verändert die Präsenz (EQ) des Echosignals und lässt Ihr ursprüngliches Signal-EQ so, wie Sie es eingestellt haben. Der Time-Regler passt den Abstand zwischen Ihrem ursprünglichen Signal und dem Echosignal von 0 bis 600 Millisekunden an, und schließlich bestimmt der Repeat-Regler, wie viele Echos es von jedem Signal gibt. Also noch einmal für Gitarristen, die es super einfach brauchen... die Echo- und Time-Regler sagen Ihnen, wie viel Echo und wie viel Abstand zwischen den Echos... und die Tone- und Repeat-Regler bestimmen die tatsächliche Präsenz des Echos und wie viele Echos es gibt.

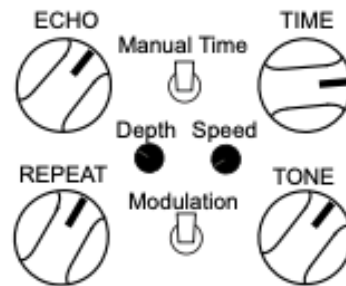
Das Red Repeat kann verwendet werden, um Ihren Klang zu verstärken, als Alternative zu Reverb, um Ihrem Spiel einen sehr perkussiven Geschmack zu verleihen, bis hin zu den längsten Delays, über die Sie wie über eine kurze Schleife spielen können. Diese Art von Effekt wird seit den 50er Jahren verwendet und hat geholfen, die charakteristischen Klänge von Les Paul, Chet Atkins, Gene Vincent, Brian Setzer, David Gilmour und unzähligen anderen zu formen, und wenn Sie den Effekt einmal verstanden haben, ist er in Aufnahmen normalerweise ziemlich leicht zu erkennen. Denken Sie daran, Delays können vor oder nach Ihren Verzerrungspedalen kommen, aber normalerweise nach Amplituden- (Lautstärke-) Effekten.

Beispiel-Einstellungen



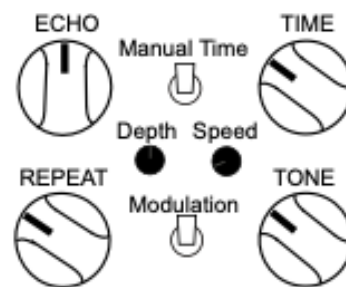
50'S SLAPBACK

Um diesen perkussiven 50er Jahre Slap-Back-Sound zu erhalten, drehen Sie das Echo auf etwa 1 Uhr, den Tone auf 11 Uhr und fügen Sie vielleicht nur einen Hauch von Repeat hinzu. Großartig für 50er Jahre Rock'n'Roll-Soli, Rockabilly und knackige Country-Licks. Modulation Aus.



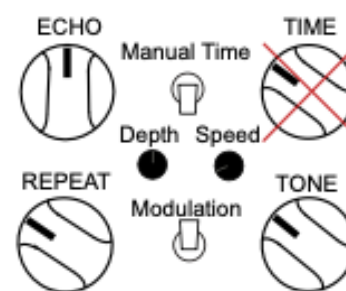
DRAMATISCHES ECHO

Stellen Sie Ihr Echo auf etwa 12-1 Uhr, erhellen Sie den Tone etwas, erhöhen Sie die Time auf etwa 3 Uhr und erhöhen Sie den Repeat (denken Sie dabei an Ihr Tempo). Dunkel und dramatisch, schalten Sie die Modulation ein mit Depth auf 10 Uhr und Speed auf 8 Uhr... sehr Pink Floyd.



WARMES VINTAGE ECHO

Stellen Sie Ihr Echo auf etwa 12 Uhr, halten Sie den Tone zwischen 9-11 Uhr für Wärme, stellen Sie die Time auf etwa 11 Uhr (250 Millisekunden) und den Repeat auf etwa 10 Uhr (denken Sie dabei an das Tempo des Songs) Modulationsschalter ein, Depth auf 12 Uhr und Speed auf 8 Uhr. Funktioniert gut für arpeggierte Back-ups und Soli.



WARMES VINTAGE ECHO MIT Tap Tempo

Stellen Sie Ihr Echo auf etwa 12 Uhr, halten Sie den Tone zwischen 9-11 Uhr für Wärme, stellen Sie den Time-Schalter auf Tap Tempo und den Repeat auf etwa 10 Uhr (Jetzt tippen Sie das Tempo des Songs auf den Tap Tempo-Schalter) Modulationsschalter ein, Depth auf 12 Uhr und Speed auf 8 Uhr. Funktioniert gut für arpeggierte Back-ups und Soli.

Stromanforderungen

Batterie: Das Red Repeat akzeptiert keine Batterienutzung, nur externe Stromversorgung.

Stromverbrauch: max. 50 mA

Stromversorgung: 9 V DC (geregelt), mindestens 100 mA, 2,1 mm Buchse, Mitte negativ (-)

ACHTUNG: Bitte nur DC-Stromversorgung verwenden! Andernfalls kann das Gerät beschädigt werden und die Garantie erlischt.

Spezifikationen

- **Eingang:** 1M Ohm
- **Ausgang:** 100 Ohm
- **S/N-Verhältnis:** 62 dB
- **Ton:** Hochschnitt
- **Verzögerungszeit ca.:** 600 m.sec.
- **Kante (Höhen):** +-20dB 12kHz
- **Abmessungen:** 120 (B) x 95 (T) x 56 (H) mm
4,72" (B) x 3,74" (T) x 2,2" (H)
- **Gewicht:** 350g / 0,78lbs

Garantie

Carl Martin Research garantiert die Herstellung, das Material und den ordnungsgemäßen Betrieb für einen Zeitraum von einem Jahr ab Kaufdatum. Carl Martin wird defekte Teile ersetzen, notwendige Reparaturen durchführen oder das Gerät nach Ermessen unserer Techniker ersetzen. Die Garantie gilt nur für den ursprünglichen Käufer dieses Produkts und schließt jegliche Schäden oder fehlerhaften Betrieb aus, die durch Missbrauch, Vernachlässigung oder unbefugten Service entstehen.

Umweltverträglichkeit

WEEE-Richtlinie



Dieses Produkt entspricht der EU-Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE). Entsorgen Sie dieses Produkt verantwortungsbewusst in einer geeigneten Recyclinganlage. Nicht mit dem Hausmüll entsorgen.

CE-Kennzeichnung



Dieses Produkt erfüllt alle wesentlichen Gesundheits-, Sicherheits- und Umweltschutzanforderungen der Europäischen Union.

Español (ES)

Introducción

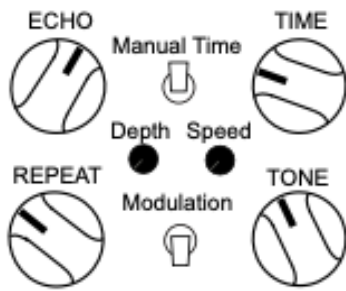
Para el nuevo y mejorado Red Repeat 2016, Carl ha añadido un par de características que varios jugadores han solicitado. Para empezar, hemos añadido una función de Tap Tempo. Para aquellos familiarizados con los pedales de delay, el Tap Tempo permite al jugador marcar el tempo que elige usar con su interpretación. Simplemente voltea el interruptor que dice Manual Time hacia el nombre Red Repeat y con tu pie, toca el interruptor de pie marcado Tap Tempo al ritmo de la canción. Esto permite que tus ecos estén espaciados precisamente con el tempo de la canción, más rápido o más lento, dependiendo de tu estilo. Cuando el interruptor de Manual Time se voltea lejos de la etiqueta Red Repeat, el pedal vuelve a ajustar el espacio entre los ecos con el botón Time. La segunda característica especial es el interruptor de Modulación. Al activar este interruptor y ajustar los mini-pots negros marcados Depth y Speed... puedes modular los ecos de tus notas para que imiten el 'wow y flutter' de un eco de cinta vintage. ¡Este efecto sutil puede aportar una dimensión completamente nueva a tus solos, especialmente si deseas que suenen 'antiguos'.

Ah, el delay/eco mal entendido. . . .en lugar de entrar en la descripción técnica de este efecto, mantengámoslo simple. El Red Repeat está diseñado para tomar la señal de tu guitarra y repetirla después de un tiempo determinado. La descripción más simple proviene de los Echoplex y Space Echoes de hace años. Si imaginas una grabadora con la cabeza de grabación y la cabeza de reproducción alineadas entre sí, y la cinta (generalmente un bucle de algún tipo) corriendo. . . .tocas una nota en tu guitarra que se graba en la cinta por la cabeza de grabación y luego se reproduce por la cabeza de reproducción inmediatamente después. El tiempo de delay está determinado por la distancia entre las cabezas de grabación y reproducción, y simplemente añadiendo más cabezas de reproducción, esa nota original se reproduce tantas veces (o se repite) como tengas cabezas de reproducción. Ok, eso es simplificar demasiado todo, pero entiendes la idea.

El Red Repeat toma esta vieja tecnología y la lleva a los estándares modernos. El control de Echo básicamente determina la cantidad de este efecto, desde apenas perceptible, hasta sonar como dos guitarras tocando a la vez (slap-back). El control de Tone cambia la presencia (EQ) de la señal eco, dejando tu señal original EQ tal como la configuraste. El control de Time ajusta el espacio entre tu señal original y la señal eco de 0 a 600 milisegundos, y finalmente, el control de Repeat determina cuántos ecos hay de cada señal. Así que nuevamente para los guitarristas que lo necesitan súper simple. . . .los controles de Echo y Time te dicen cuánto eco y cuánto espacio entre ecos. . . .y los controles de Tone y Repeat determinan la presencia real del eco y cuántos ecos hay.

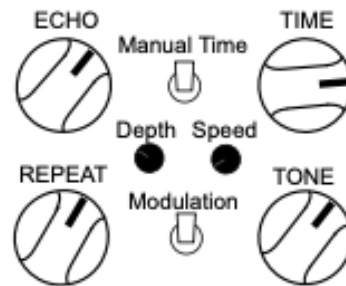
El Red Repeat se puede usar para engrosar tu sonido, como una alternativa al reverb, para dar un sabor muy percusivo a tu interpretación, hasta los delays más largos sobre los que puedes tocar, como un bucle corto. Este tipo de efecto se ha utilizado desde los años 50, y ha ayudado a dar forma a los sonidos característicos de Les Paul, Chet Atkins, Gene Vincent, Brian Setzer, David Gilmour y muchos otros, y una vez que entiendes el efecto, generalmente es bastante fácil de detectar en las grabaciones. Recuerda, los delays pueden venir antes o después de tus pedales de distorsión, pero generalmente después de los efectos de amplitud (volumen).

Configuraciones de muestra



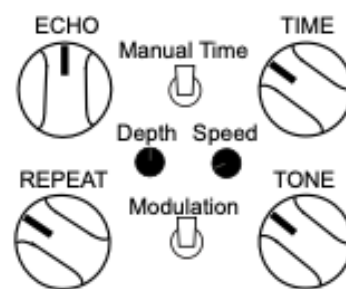
SLAPBACK DE LOS 50

Para obtener ese sonido percusivo de slap-back de los años 50, sube el Echo a alrededor de la 1 en punto, Tone a las 11 en punto y tal vez añade solo un toque de Repeat. Genial para solos de rock&roll de los 50, rockabilly y licks de country rápidos. Modulación apagada.



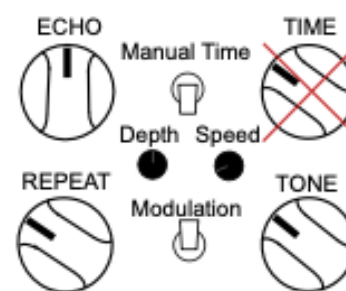
ECO DRAMÁTICO

Ajusta tu eco alrededor de las 12-1 en punto, ilumina un poco el Tone, aumenta el Time a alrededor de las 3 en punto y aumenta el Repeat (nuevamente teniendo en cuenta tu tempo). Oscuro y dramático, activa la modulación con Depth a las 10 en punto y Speed a las 8 en punto. . . .muy Pink Floyd.



ECO VINTAGE CÁLIDO

Ajusta tu Echo alrededor de las 12 en punto, mantén el Tone entre las 9-11 en punto para calidez, ajusta el Time alrededor de las 11 en punto (250 milisegundos) y el Repeat alrededor de las 10 en punto (teniendo en cuenta el tempo de la canción) Interruptor de modulación activado, Depth a las 12 en punto y Speed a las 8 en punto. Funciona bien para respaldos arpegiados y solos.



ECO VINTAGE CÁLIDO C/ Tap Tempo

Ajusta tu Echo alrededor de las 12 en punto, mantén el Tone entre las 9-11 en punto para calidez, ajusta el Interruptor de Time a Tap Tempo, y el Repeat alrededor de las 10 en punto (Ahora marca el tempo de la canción en el Interruptor de Tap Tempo) Interruptor de modulación activado, Depth a las 12 en punto y Speed a las 8 en punto. Funciona bien para respaldos arpegiados y solos.

Requisitos de energía

Batería: El Red Repeat no acepta el uso de batería, solo fuente de alimentación externa.

Consumo de energía: máx. 50 mA

Fuente de alimentación: 9 V DC (regulada), mínimo 100 mA, conector hembra de 2.1 mm, centro negativo (-)

ATENCIÓN: ¡Por favor, use solo fuente de alimentación DC! No hacerlo puede dañar la unidad y anular la garantía.

Especificaciones

- **Entrada:** 1M Ohm
- **Salida:** 100 Ohm
- **Relación S/N:** 62 dB
- **Tono:** Corte Alto
- **Tiempo de delay aprox.:** 600 m.seg.
- **Borde (Agudos):** +-20dB 12kHz
- **Dimensiones:** 120 (W) x 95 (D) x 56 (H) mm
4.72" (W) x 3.74" (D) x 2.2" (H)
- **Peso:** 350g / 0,78lbs

Garantía

Carl Martin Research garantiza la fabricación, material y correcto funcionamiento por un período de un año desde la fecha de compra. Carl Martin reemplazará las piezas defectuosas, realizará las reparaciones necesarias o reemplazará la unidad a discreción de nuestros técnicos. La garantía se aplica solo al comprador original de este producto, y excluye cualquier daño o funcionamiento defectuoso resultante de mal uso, negligencia o servicio no autorizado.

Cumplimiento Ambiental

Directiva WEEE



Este producto cumple con la Directiva 2012/19/EU de la UE sobre Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (WEEE). Deseche este producto de manera responsable en una instalación de reciclaje adecuada. No lo deseche con los residuos domésticos.

Marcado CE



Este producto cumple con todos los requisitos esenciales de salud, seguridad y protección ambiental de la Unión Europea.

Français (FR)

Introduction

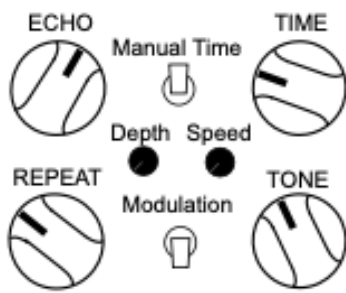
Pour le nouveau Red Repeat 2016 amélioré, Carl a ajouté quelques fonctionnalités que divers joueurs ont demandées. Pour commencer, nous avons ajouté une fonction Tap Tempo. Pour ceux qui connaissent les pédales de délai, le Tap Tempo permet au joueur de taper le tempo qu'il choisit d'utiliser avec son jeu. Il suffit de basculer l'interrupteur qui dit Manual Time vers le nom Red Repeat et avec votre pied, tapez sur l'interrupteur marqué Tap Tempo au rythme de la chanson. Cela permet à vos échos d'être espacés précisément avec le tempo de la chanson, plus rapide ou plus lent, selon votre style. Lorsque l'interrupteur Manual Time est basculé loin de l'autocollant Red Repeat, la pédale revient à régler l'espace entre les échos avec le bouton Time. La deuxième caractéristique spéciale est l'interrupteur de modulation. En activant cet interrupteur et en ajustant les mini-pots noirs marqués Depth et Speed... vous pouvez moduler les échos de vos notes afin qu'ils imitent le 'wow and flutter' d'un écho à bande vintage ! Cet effet subtil peut apporter une toute nouvelle dimension à vos solos, surtout si vous voulez qu'ils sonnent 'anciens'.

Ah, le délai/écho mal compris... plutôt que de rentrer dans la description technique de cet effet, gardons cela simple. Le Red Repeat est conçu pour prendre le signal de votre guitare et le répéter après un certain temps. La description la plus simple vient des Echoplexes et Space Echoes d'il y a des années. Si vous imaginez un magnétophone avec la tête d'enregistrement et la tête de lecture alignées l'une avec l'autre, et la bande (généralement une boucle d'une sorte) en cours de lecture... vous jouez une note sur votre guitare qui est enregistrée sur la bande par la tête d'enregistrement et est ensuite lue par la tête de lecture immédiatement après. Le temps de délai est déterminé par la distance entre les têtes d'enregistrement et de lecture, et en ajoutant simplement plus de têtes de lecture, cette note originale est lue aussi souvent (ou répétée) que vous avez de têtes de lecture. D'accord, c'est simplifier à l'extrême, mais vous comprenez l'idée.

Le Red Repeat reprend cette ancienne technologie et la met aux normes modernes. Le contrôle Echo détermine essentiellement la quantité de cet effet, de à peine perceptible, à sonner comme deux guitares jouant en même temps (slap-back). Le contrôle Tone change la présence (EQ) du signal écho, laissant votre signal original EQ tel que vous l'avez configuré. Le contrôle Time ajuste l'espace entre votre signal original et le signal écho de 0 à 600 millisecondes, et enfin, le contrôle Repeat détermine combien d'échos il y a de chaque signal. Donc encore une fois pour les guitaristes qui en ont besoin super simple... les contrôles Echo et Time vous disent combien d'écho et combien d'espace entre les échos... et les contrôles Tone et Repeat déterminent la présence réelle de l'écho et combien d'échos il y a.

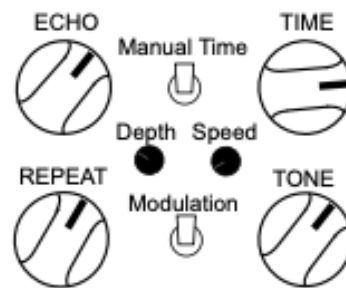
Le Red Repeat peut être utilisé pour enrichir votre son, comme une alternative à la réverbération, pour donner une saveur très percussive à votre jeu, jusqu'aux délais les plus longs sur lesquels vous pouvez jouer, comme une courte boucle. Ce type d'effet est utilisé depuis les années 50, et a contribué à façonner les sons caractéristiques de Les Paul, Chet Atkins, Gene Vincent, Brian Setzer, David Gilmour et d'innombrables autres, et une fois que vous comprenez l'effet, il est généralement assez facile à repérer dans les enregistrements. Rappelez-vous, les délais peuvent venir avant ou après vos pédales de distorsion, mais généralement après les effets d'amplitude (volume).

Réglages d'exemple



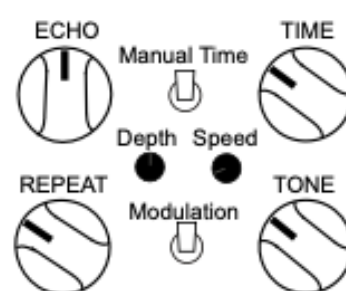
SLAPBACK DES ANNÉES 50

Pour obtenir ce son percussif slap-back des années 50, montez l'Echo à environ 1 heure, Tone à 11 heures et peut-être ajoutez juste une touche de Repeat. Idéal pour les solos de rock&roll des années 50, le rockabilly et les riffs country accrocheurs. Modulation désactivée.



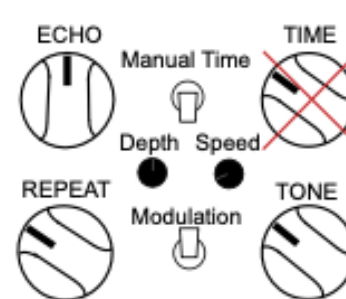
ÉCHO DRAMATIQUE

Réglez votre écho autour de 12-13 heures, éclaircissez un peu le Tone, augmentez le Time à environ 3 heures et augmentez le Repeat (en gardant à l'esprit votre tempo). Sombre et dramatique, activez la modulation avec Depth à 10 heures, et Speed à 8 heures... très Pink Floyd.



ÉCHO VINTAGE CHALEUREUX

Réglez votre Echo autour de 12 heures, gardez le Tone entre 9-11 heures pour la chaleur, réglez le Time à environ 11 heures (250 millisecondes) et le Repeat autour de 10 heures (en gardant à l'esprit le tempo de la chanson) Interrupteur de modulation activé, Depth à 12 heures et Speed à 8 heures. Fonctionne bien pour les accompagnements arpégiés et les solos.



ÉCHO VINTAGE CHALEUREUX AVEC Tap Tempo

Réglez votre Echo autour de 12 heures, gardez le Tone entre 9-11 heures pour la chaleur, réglez l'interrupteur Time sur Tap Tempo, et le Repeat autour de 10 heures (Maintenant, tapez le tempo de la chanson sur l'interrupteur Tap Tempo) Interrupteur de modulation activé, Depth à 12 heures et Speed à 8 heures. Fonctionne bien pour les accompagnements arpégiés et les solos.

Exigences d'alimentation

Batterie : Le Red Repeat n'accepte pas l'utilisation de batterie, uniquement une alimentation externe.

Consommation électrique : max. 50 mA

Alimentation : 9 V DC (régulée), 100 mA minimum, prise femelle 2.1 mm, centre négatif (-)

ATTENTION : Veuillez utiliser uniquement une alimentation DC ! Ne pas le faire peut endommager l'appareil et annuler la garantie.

Spécifications

- **Entrée** : 1M Ohm
- **Sortie** : 100 Ohm
- **Rapport S/B** : 62 dB
- **Tone** : High Cut
- **Temps de délai approx.** : 600 m.sec.
- **Edge (Aigus)** : +-20dB 12kHz
- **Dimensions** : 120 (L) x 95 (P) x 56 (H) mm
4.72" (L) x 3.74" (P) x 2.2" (H)
- **Poids** : 350g / 0,78lbs

Garantie

Carl Martin Research garantit la fabrication, le matériel et le bon fonctionnement pendant une période d'un an à compter de la date d'achat. Carl Martin remplacera les pièces défectueuses, effectuera les réparations nécessaires ou remplacera l'appareil à la discrétion de nos techniciens. La garantie s'applique uniquement à l'acheteur d'origine de ce produit et exclut tout dommage ou fonctionnement défectueux résultant d'une mauvaise utilisation, d'une négligence ou d'un service non autorisé.

Conformité environnementale

Directive DEEE



Ce produit est conforme à la directive européenne 2012/19/UE sur les Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques (DEEE). Éliminez ce produit de manière responsable dans une installation de recyclage appropriée. Ne pas jeter avec les déchets ménagers.

Marquage CE



Ce produit répond à toutes les exigences essentielles en matière de santé, de sécurité et de protection de l'environnement de l'Union Européenne.

Italiano (IT)

Introduzione

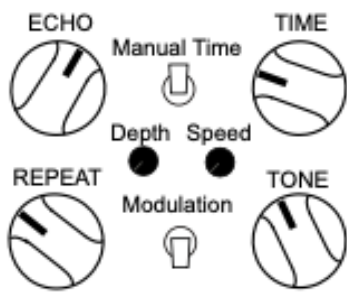
Per il nuovo migliorato Red Repeat 2016, Carl ha aggiunto un paio di funzioni che vari giocatori hanno richiesto. Per cominciare, abbiamo aggiunto una funzione Tap Tempo. Per coloro che hanno familiarità con i pedali delay, il Tap Tempo consente al musicista di impostare il tempo che sceglie di utilizzare con il suo modo di suonare. Basta girare l'interruttore che dice Manual Time verso il nome Red Repeat e, con il piede, premere l'interruttore a pedale contrassegnato Tap Tempo al ritmo della canzone. Questo permette ai tuoi echi di essere distanziati precisamente con il tempo della canzone, più veloce o più lento, a seconda del tuo stile. Quando l'interruttore Manual Time è girato lontano dall'etichetta Red Repeat, il pedale torna a impostare lo spazio tra gli echi con la manopola Time. La seconda caratteristica speciale è l'interruttore Modulation. Attivando questo interruttore e regolando i mini-pot neri contrassegnati Depth e Speed... puoi modulare gli echi delle tue note in modo che imitino il 'wow e flutter' di un eco a nastro vintage! Questo effetto sottile può portare una dimensione completamente nuova ai tuoi assoli, specialmente se vuoi che suonino 'vecchi'.

Ah il delay/echo frainteso... piuttosto che entrare nella descrizione tecnica di questo effetto, manteniamolo semplice. Il Red Repeat è progettato per prendere il segnale della tua chitarra e ripeterlo dopo un determinato periodo di tempo. La descrizione più semplice deriva dagli Echoplex e Space Echo di anni fa. Se immagini un registratore a nastro con la testina di registrazione e la testina di riproduzione allineate tra loro, e il nastro (di solito un loop di qualche tipo) in esecuzione... suoni una nota sulla tua chitarra che viene registrata sul nastro dalla testina di registrazione e poi riprodotta dalla testina di riproduzione immediatamente dopo. Il tempo di ritardo è determinato da quanto distanti sono le testine di registrazione e riproduzione, e semplicemente aggiungendo più testine di riproduzione, quella nota originale viene riprodotta tante volte (o ripetuta) quante sono le testine di riproduzione. Ok, questo è un'ipersemplificazione dell'intero processo, ma hai capito l'idea.

Il Red Repeat prende questa vecchia tecnologia e la porta agli standard moderni. Il controllo Echo determina fondamentalmente la quantità di questo effetto, da appena percettibile, a suonare come due chitarre che suonano contemporaneamente (slap-back). Il controllo Tone cambia la presenza (EQ) del segnale eco, lasciando il tuo segnale originale EQ come lo hai impostato. Il controllo Time regola lo spazio tra il tuo segnale originale e il segnale eco da 0 a 600 millisecondi, e infine, il controllo Repeat determina quanti echi ci sono da ogni segnale. Quindi, di nuovo per i chitarristi che ne hanno bisogno super-semplice... i controlli Echo e Time ti dicono quanto eco e quanto spazio tra gli echi... e i controlli Tone e Repeat determinano la presenza effettiva dell'eco e quanti echi ci sono.

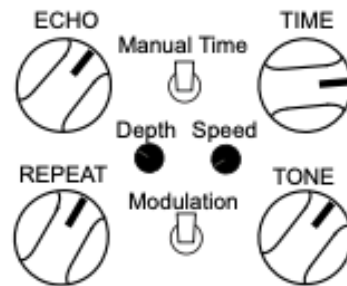
Il Red Repeat può essere utilizzato per arricchire il tuo suono, come alternativa al riverbero, per dare un sapore molto percussivo al tuo modo di suonare, fino ai ritardi più lunghi su cui puoi suonare sopra, come un breve loop. Questo tipo di effetto è stato utilizzato dagli anni '50, e ha contribuito a plasmare i suoni caratteristici di Les Paul, Chet Atkins, Gene Vincent, Brian Setzer, David Gilmour e innumerevoli altri, e una volta che comprendi l'effetto, di solito è abbastanza facile da individuare nelle registrazioni. Ricorda, i Delay possono venire prima o dopo i tuoi pedali di distorsione, ma di solito dopo gli effetti di ampiezza (volume).

Impostazioni di esempio



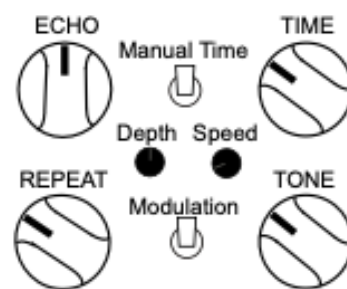
50'S SLAPBACK

Per ottenere quel suono percussivo slap-back degli anni '50, alza l'Echo intorno all'una, Tone alle undici e magari aggiungi solo un tocco di Repeat. Ottimo per assoli rock&roll anni '50, rockabilly e lick country scattanti. Modulation Off.



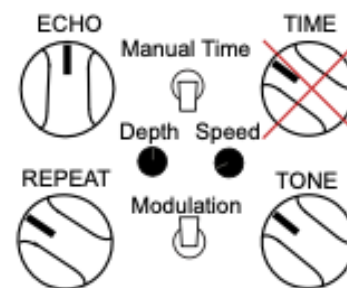
DRAMATIC ECHO

Imposta il tuo echo intorno alle 12-1, illumina un po' il Tone, aumenta il Time fino alle 3 e aumenta il Repeat (tenendo sempre a mente il tuo tempo). Scuro e drammatico, attiva la modulazione con Depth alle 10 e Speed alle 8.molto Pink Floyd.



WARM VINTAGE ECHO

Imposta il tuo Echo intorno alle 12, mantieni il Tone tra le 9-11 per calore, imposta il Time intorno alle 11 (250 millisecondi) e il Repeat intorno alle 10 (tenendo a mente il tempo della canzone) Interruttore di modulazione attivato, Depth alle 12 e Speed alle 8. Funziona bene per accompagnamenti arpeggiati e assoli.



WARM VINTAGE ECHO W/ Tap Tempo

Imposta il tuo Echo intorno alle 12, mantieni il Tone tra le 9-11 per calore, imposta il Time Switch su Tap Tempo, e il Repeat intorno alle 10 (Ora tocca il tempo della canzone sull'interruttore Tap Tempo) Interruttore di modulazione attivato, Depth alle 12 e Speed alle 8. Funziona bene per accompagnamenti arpeggiati e assoli.

Requisiti di alimentazione

Batteria: Il Red Repeat non accetta l'uso di batterie, solo alimentazione esterna.

Consumo di energia: max. 50 mA

Alimentazione: 9 V DC (regolata), minimo 100 mA, connettore femmina 2.1 mm, centro negativo (-)

ATTENZIONE: Si prega di utilizzare solo alimentazione DC! Il mancato rispetto può danneggiare l'unità e annullare la garanzia.

Specifiche

- **Ingresso:** 1M Ohm
- **Uscita:** 100 Ohm
- **Rapporto S/N:** 62 dB
- **Tono:** Taglio Alto
- **Tempo di ritardo appross.:** 600 m.sec.
- **Edge (Alti):** +-20dB 12kHz
- **Dimensioni:** 120 (L) x 95 (P) x 56 (A) mm
4.72" (L) x 3.74" (P) x 2.2" (A)
- **Peso:** 350g / 0,78lbs

Garanzia

Carl Martin Research garantisce la fabbricazione, i materiali e il corretto funzionamento per un periodo di un anno dalla data di acquisto. Carl Martin sostituirà le parti difettose, effettuerà le riparazioni necessarie o sostituirà l'unità a discrezione dei nostri tecnici. La garanzia si applica solo all'acquirente originale di questo prodotto, ed esclude qualsiasi danno o funzionamento difettoso derivante da uso improprio, negligenza o servizio non autorizzato.

Conformità ambientale

Direttiva RAEE



Questo prodotto è conforme alla Direttiva UE 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE). Smaltire questo prodotto responsabilmente presso un impianto di riciclaggio appropriato. Non gettare nei rifiuti domestici.

Marcatura CE



Questo prodotto soddisfa tutti i requisiti essenziali di salute, sicurezza e protezione ambientale dell'Unione Europea.

Nederlands (NL)

Inleiding

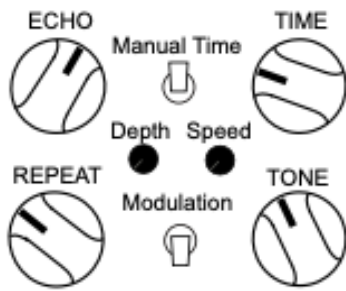
Voor de nieuwe verbeterde Red Repeat 2016 heeft Carl een paar functies toegevoegd waar verschillende spelers om hebben gevraagd. Om te beginnen hebben we een Tap Tempo-functie toegevoegd. Voor degenen die vertrouwd zijn met delay-pedalen, stelt de Tap Tempo de speler in staat om het tempo in te tikken dat hij kiest te gebruiken bij zijn spel. Zet eenvoudigweg de schakelaar die Handmatige Tijd aangeeft naar de naam Red Repeat en tik met je teen op de voetschakelaar gemarkeerd Tap Tempo op het ritme van het nummer. Dit zorgt ervoor dat je echo's precies worden afgestemd op het tempo van het nummer, sneller of langzamer, afhankelijk van je stijl. Wanneer de Handmatige Tijd-schakelaar van de Red Repeat-sticker wordt weggezet, gaat het pedaal terug naar het instellen van de ruimte tussen echo's met de Tijd-knop. De tweede speciale functie is de Modulatiewissel. Door deze schakelaar in te schakelen en de zwarte mini-pots gemarkeerd Diepte en Snelheid aan te passen... kun je de echo's van je noten moduleren zodat ze de 'wow en flutter' van een vintage tape-echo nabootsen! Dit subtiele effect kan een geheel nieuwe dimensie aan je solo's geven, vooral als je wilt dat ze 'oud' klinken.

Ah, de verkeerd begrepen delay/echo...in plaats van in te gaan op de technische beschrijving van dit effect, houden we het simpel. De Red Repeat is ontworpen om je gitaarsignaal op te nemen en het na een bepaalde tijd te herhalen. De eenvoudigste beschrijving komt van de Echoplexes en Space Echoes van jaren geleden. Als je je een bandrecorder voorstelt met de opnamekop en de afspeelkop in lijn met elkaar, en de band (meestal een soort lus) loopt... speel je een noot op je gitaar die door de opnamekop op de band wordt opgenomen en vervolgens onmiddellijk daarna door de afspeelkop wordt afgespeeld. De vertragingstijd wordt bepaald door hoe ver de opname- en afspeelkoppen uit elkaar staan, en door simpelweg meer afspeelkoppen toe te voegen, wordt die oorspronkelijke noot zo vaak afgespeeld (of herhaald) als je afspeelkoppen hebt. Oké, dat is een te simpele weergave van het geheel, maar je begrijpt het idee.

De Red Repeat neemt deze oude technologie en brengt het naar moderne standaarden. De Echo-regeling bepaalt in feite de hoeveelheid van dit effect, van nauwelijks merkbaar tot klinkend als twee gitaren die tegelijk spelen (slap-back). De Toon-regeling verandert de aanwezigheid (EQ) van het echo-signaal, terwijl je originele signaal EQ blijft zoals je het hebt ingesteld. De Tijd-regeling past de ruimte aan tussen je originele signaal en het echo-signaal van 0 tot 600 milliseconden, en tenslotte bepaalt de Herhaal-regeling hoeveel echo's er zijn van elk signaal. Dus nogmaals voor gitaristen die het super eenvoudig nodig hebben... de Echo- en Tijd-regelingen vertellen je hoeveel echo en hoeveel ruimte er is tussen echo's... en de Toon- en Herhaal-regelingen bepalen de daadwerkelijke aanwezigheid van de echo en hoeveel echo's er zijn.

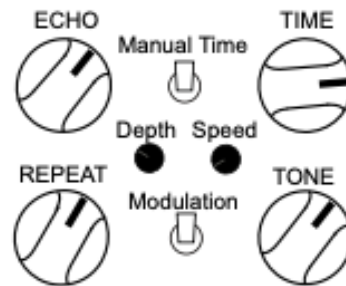
De Red Repeat kan worden gebruikt om je geluid voller te maken, als alternatief voor reverb, om een zeer percussieve smaak aan je spel te geven, helemaal tot de langste vertragingen waar je overheen kunt spelen, zoals een korte lus. Dit type effect wordt al sinds de jaren 50 gebruikt en heeft geholpen de kenmerkende geluiden van Les Paul, Chet Atkins, Gene Vincent, Brian Setzer, David Gilmour en talloze anderen te vormen, en als je het effect eenmaal begrijpt, is het meestal vrij gemakkelijk te herkennen in opnames. Vergeet niet, vertragingen kunnen voor of na je distortion-pedalen komen, maar meestal na amplitude (volume) effecten.

Voorbeeldinstellingen



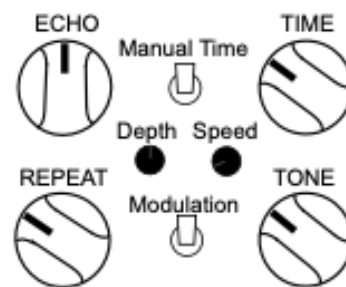
50'S SLAPBACK

Om dat percussieve 50's slap-back geluid te krijgen, zet de Echo ergens rond 1 uur, Toon op 11 uur en voeg misschien een vleugje Herhaal toe. Geweldig voor 50's rock&roll solo's, rockabilly en snappy country licks. Modulatie Uit.



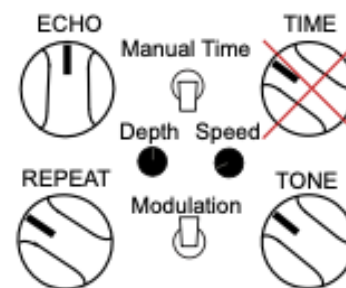
DRAMATISCHE ECHO

Zet je echo rond 12-1 uur, maak de Toon wat helderder, verhoog de Tijd tot ongeveer 3 uur en verhoog de Herhaal (houd daarbij weer je tempo in gedachten). Donker en dramatisch, schakel modulatie in met Diepte op 10 uur en Snelheid op 8 uur. . . .zeer Pink Floyd.



WARME VINTAGE ECHO

Zet je Echo rond 12 uur, houd de Toon tussen 9-11 uur voor warmte, zet de Tijd op ongeveer 11 uur (250 milliseconden) en de Herhaal rond 10 uur (houd daarbij het tempo van het nummer in gedachten) Modulatieschakelaar aan, Diepte op 12 uur en Snelheid op 8 uur. Werkt goed voor arpeggio-back-ups en solo's.



WARME VINTAGE ECHO MET Tap Tempo

Zet je Echo rond 12 uur, houd de Toon tussen 9-11 uur voor warmte, zet de Tijdschakelaar op Tap Tempo, en de Herhaal rond 10 uur (Tik nu het tempo van het nummer op de Tap Tempo-schakelaar) Modulatieschakelaar aan, Diepte op 12 uur en Snelheid op 8 uur. Werkt goed voor arpeggio-back-ups en solo's.

Stroomvereisten

Batterij: De Red Repeat accepteert geen gebruik van batterijen, alleen externe voeding.

Stroomverbruik: max. 50 mA

Voeding: 9 V DC (gereguleerd), minimaal 100 mA, 2,1 mm vrouwelijke plug, midden negatief (-)

LET OP: Gebruik alleen DC-voeding! Het niet naleven hiervan kan de eenheid beschadigen en de garantie ongeldig maken.

Specificaties

- **Ingang:** 1M Ohm
- **Uitgang:** 100 Ohm
- **S/N Verhouding:** 62 dB
- **Toon:** Hoge Afknip
- **Vertragingstijd ca.:** 600 m.sec.
- **Rand (Treble):** +-20dB 12kHz
- **Afmetingen:** 120 (B) x 95 (D) x 56 (H) mm
4.72" (B) x 3.74" (D) x 2.2" (H)
- **Gewicht:** 350g / 0,78lbs

Garantie

Carl Martin Research garandeert de fabricage, het materiaal en de juiste werking voor een periode van één jaar vanaf de aankoopdatum. Carl Martin zal defecte onderdelen vervangen, noodzakelijke reparaties uitvoeren of de eenheid vervangen naar goeddunken van onze technici. De garantie geldt alleen voor de oorspronkelijke koper van dit product en sluit schade of defecte werking als gevolg van misbruik, verwaarlozing of ongeautoriseerde service uit.

Milieu-naleving

WEEE-richtlijn



Dit product voldoet aan de EU-richtlijn 2012/19/EU inzake Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur (AEEA). Gooi dit product op verantwoorde wijze weg bij een geschikte recyclingfaciliteit. Niet bij het huishoudelijk afval weggooien.

CE-markering



Dit product voldoet aan alle essentiële gezondheids-, veiligheids- en milieubeschermingsvereisten van de Europese Unie.

Norsk (NO)

Introduksjon

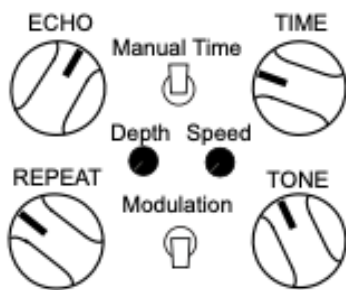
For den nye forbedrede Red Repeat 2016, har Carl lagt til et par funksjoner som ulike spillere har etterspurt. For å begynne med, har vi lagt til en Tap Tempo-funksjon. For de som er kjent med delay-pedaler, lar Tap Tempo spilleren trykke inn tempoet han velger å bruke med sitt spill. Bare vipp bryteren som sier Manual Time mot navnet Red Repeat, og med tåen, trykk på fotbryteren merket Tap Tempo til takten av sangen. Dette lar ekkoene dine bli plassert nøyaktig med tempoet i sangen, raskere eller langsommere, avhengig av din stil. Når Manual Time-bryteren er vippt bort fra Red Repeat-dekalen, går pedalen tilbake til å sette avstanden mellom ekkoene med Time-knappen. Den andre spesialfunksjonen er Modulation-bryteren. Ved å aktivere denne bryteren, og justere de svarte mini-potene merket Depth og Speed... kan du modulere ekkoene av tonene dine slik at de etterligner 'wow og flutter' av et vintage tape-ekko! Denne subtile effekten kan gi en helt ny dimensjon til soloene dine, spesielt hvis du vil at de skal høres 'gamle' ut.

Ah, den misforståtte delay/ekko...i stedet for å gå inn i den tekniske beskrivelsen av denne effekten, la oss holde det enkelt. Red Repeat er designet for å ta gitar-signalet ditt og gjenta det etter en gitt tid. Den enkleste beskrivelsen kommer fra Echoplex og Space Echoes fra år tilbake. Hvis du ser for deg en båndopptaker med opptakshodet og avspillingshodet på linje med hverandre, og båndet (vanligvis en slags sløyfe) kjører...du spiller en tone på gitaren din som blir tatt opp på båndet av opptakshodet og deretter spilles av av spillingshodet umiddelbart etter. Forsinkelsestiden bestemmes av hvor langt fra hverandre opptaks- og avspillingshodene er, og ved ganske enkelt å legge til flere avspillingshoder, blir den opprinnelige tonen spilt av så ofte (eller gjentatt) som du har avspillingshoder. Ok, det er å forenkle hele greia, men du skjønner poenget.

Red Repeat tar denne gamle teknologien og bringer den opp til moderne standarder. Echo-kontrollen bestemmer i hovedsak mengden av denne effekten, fra knapt merkbar, til å høres ut som to gitarer som spiller samtidig (slap-back). Tone-kontrollen endrer tilstedeværelsen (EQ) av ekko-signalet, og lar ditt originale signal EQ være slik du satte det opp. Time-kontrollen justerer avstanden mellom ditt originale signal og ekko-signalet fra 0 til 600 millisekunder, og til slutt bestemmer Repeat-kontrollen hvor mange ekkoer det er fra hvert signal. Så igjen for gitarspillere som trenger det super-enkelt...Echo- og Time-kontrollene forteller deg hvor mye ekko og hvor mye plass mellom ekkoene...og Tone- og Repeat-kontrollene bestemmer den faktiske tilstedeværelsen av ekkoet og hvor mange ekkoer det er.

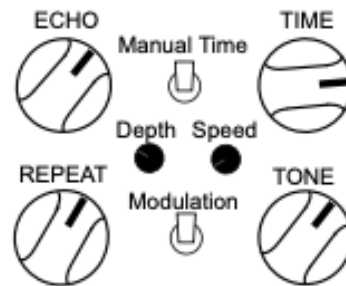
Red Repeat kan brukes til å fete opp lyden din, som et alternativ til reverb, for å gi en veldig perkusiv smak til spillet ditt, helt til de lengste forsinkelsene som du kan spille over, som en kort sløyfe. Denne typen effekt har blitt brukt siden 50-tallet, og har hjulpet til å forme de karakteristiske lydene til Les Paul, Chet Atkins, Gene Vincent, Brian Setzer, David Gilmour og utallige andre, og når du først forstår effekten, er den vanligvis ganske lett å oppdage i opptak. Husk, forsinkelser kan komme før eller etter dine forvrengningspedaler, men vanligvis etter amplitude (volum) effekter.

Eksempelinnstillinger



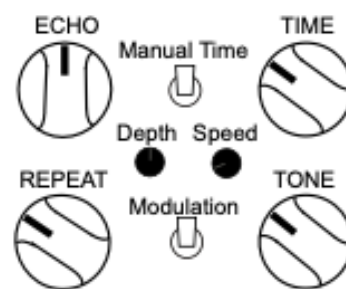
50'S SLAPBACK

For å få den perkusjonsrike 50-talls slap-back-lyden, skru opp Echo til et sted rundt klokken 1, Tone til klokken 11 og kanskje legg til bare en touch av Repeat. Flott for 50-talls rock&roll soloer, rockabilly og snappy country licks. Modulasjon av.



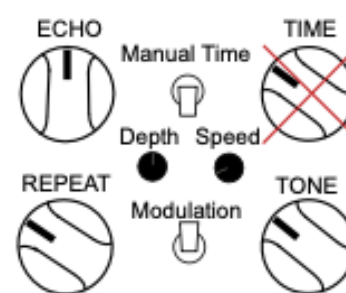
DRAMATISK EKKO

Sett ekkoet ditt rundt klokken 12-1, lys opp tonen noe, øk tiden til rundt klokken 3 og øk repetisjonen (igjen med tanke på tempoet ditt). Mørk og dramatisk, slå på modulasjon med dybde klokken 10, og hastighet klokken 8. . . .veldig Pink Floyd.



VARMT VINTAGE EKKO

Sett ekkoet ditt rundt klokken 12, hold tonen mellom klokken 9-11 for varme, sett tiden rundt klokken 11 (250 millisekunder) og repetisjonen rundt klokken 10 (med tanke på tempoet i sangen) Modulasjonsbryter på, dybde klokken 12 og hastighet klokken 8. Fungerer godt for arpeggierte back-ups og soloer.



VARMT VINTAGE EKKO M/ Tap Tempo

Sett ekkoet ditt rundt klokken 12, hold tonen mellom klokken 9-11 for varme, sett tidsbryteren til Tap Tempo, og repetisjonen rundt klokken 10 (Nå trykk tempoet til sangen på Tap Tempo-bryteren) Modulasjonsbryter på, dybde klokken 12 og hastighet klokken 8. Fungerer godt for arpeggierte back-ups og soloer.

Strømkrav

Batteri: Red Repeat godtar ikke bruk av batteri, kun ekstern strømforsyning.

Strømforbruk: maks. 50 mA

Strømforsyning: 9 V DC (regulert), minimum 100 mA, 2,1 mm hunnplugg, senter negativ (-)

OBS: Vennligst bruk kun DC-strømforsyning! Unnlatelse av å gjøre dette kan skade enheten og gjøre garantien ugyldig.

Spesifikasjoner

- **Inngang:** 1M Ohm
- **Utgang:** 100 Ohm
- **S/N-forhold:** 62 dB
- **Tone:** Høy kutt
- **Forsinkelsestid ca.:** 600 m.sec.
- **Kant (Diskant):** +-20dB 12kHz
- **Dimensjoner:** 120 (B) x 95 (D) x 56 (H) mm
4,72" (B) x 3,74" (D) x 2,2" (H)
- **Vekt:** 350g / 0,78lbs

Garanti

Carl Martin Research garanterer produksjon, materialer og riktig drift i en periode på ett år fra kjøpsdato. Carl Martin vil erstatte defekte deler, utføre nødvendige reparasjoner eller erstatte enheten etter våre teknikeres skjønn. Garantien gjelder kun for den opprinnelige kjøperen av dette produktet, og utelukker enhver skade eller feil drift som følge av feilbruk, forsømmelse eller uautorisert service.

Miljøoverholdelse

WEEE-direktiv



— Dette produktet overholder EU-direktiv 2012/19/EU om avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr (WEEE). Kast dette produktet ansvarlig på et passende gjenvinningsanlegg. Ikke kast med husholdningsavfall.

CE-merking



— Dette produktet oppfyller alle essensielle helse-, sikkerhets- og miljøbeskyttelseskrav i EU.

Svenska (SV)

Introduktion

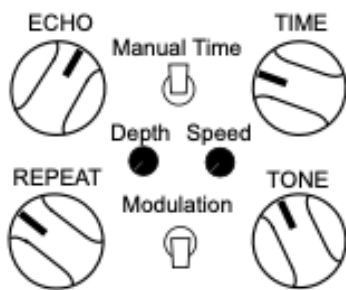
För den nya förbättrade Red Repeat 2016 har Carl lagt till ett par funktioner som olika spelare har frågat efter. Till att börja med har vi lagt till en Tap Tempo-funktion. För dem som är bekanta med delay-pedaler, låter Tap Tempo spelaren knacka in det tempo han väljer att använda med sitt spelande. Vänd helt enkelt omkopplaren som säger Manual Time mot namnet Red Repeat och med din tå, tryck på fotomkopplaren märkt Tap Tempo i takt med låten. Detta gör att dina ekon kan placeras exakt med låtens tempo, snabbare eller långsammare, beroende på din stil. När Manual Time-omkopplaren vänds bort från Red Repeat-dekalen, går pedalen tillbaka till att ställa in avståndet mellan ekon med Time-knappen. Den andra speciella funktionen är Modulation-omkopplaren. Genom att aktivera denna omkopplare och justera de svarta mini-pottarna märkta Depth och Speed... kan du modulera dina toners ekon så att de efterliknar 'wow och flutter' av ett vintage-bandeko! Denna subtila effekt kan ge en helt ny dimension till dina solon, särskilt om du vill att de ska låta 'gamla'.

Ah den missförstådda delay/eko...istället för att gå in på den tekniska beskrivningen av denna effekt, låt oss hålla det enkelt. Red Repeat är designad för att ta din gitarsignal och upprepa den efter en viss tid. Den enklaste beskrivningen kommer från Echoplex och Space Echoes från förr. Om du föreställer dig en bandspelare med inspelningshuvudet och uppspelningshuvudet i linje med varandra, och bandet (vanligtvis en loop av något slag) körs...du spelar en ton på din gitarr som spelas in på bandet av inspelningshuvudet och spelas sedan upp av uppspelningshuvudet omedelbart efter. Fördröjningstiden bestäms av hur långt ifrån varandra inspelnings- och uppspelningshuvudena är, och genom att helt enkelt lägga till fler uppspelningshuvuden spelas den ursprungliga tonen upp så ofta (eller upprepas) som du har uppspelningshuvuden. Okej, det är att förenkla hela saken, men du förstår idén.

Red Repeat tar denna gamla teknik och för den upp till moderna standarder. Echo-kontrollen bestämmer i grunden mängden av denna effekt, från knappt märkbar, till att låta som två gitarrer som spelar samtidigt (slap-back). Tone-kontrollen ändrar närvaron (EQ) av den ekade signalen, och lämnar din ursprungliga signal EQ som du ställt in den. Time-kontrollen justerar avståndet mellan din ursprungliga signal och den ekade signalen från 0 till 600 millisekunder, och slutligen bestämmer Repeat-kontrollen hur många ekon det finns från varje signal. Så igen för gitarrspelare som behöver det superenkelt...Echo och Time-kontrollerna talar om för dig hur mycket eko och hur mycket utrymme mellan ekon...och Tone och Repeat-kontrollerna bestämmer den faktiska närvaron av ekot och hur många ekon det finns.

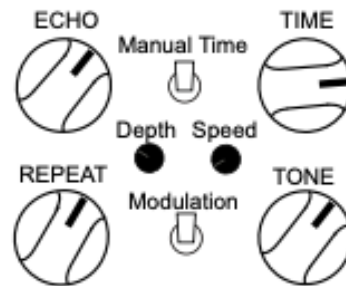
Red Repeat kan användas för att fylla ut ditt ljud, som ett alternativ till reverb, för att ge en mycket slagverksliknande smak till ditt spelande, hela vägen till de längsta fördröjningarna som du kan spela över, som en kort loop. Denna typ av effekt har använts sedan 50-talet och har hjälpt till att forma de signatur ljuden av Les Paul, Chet Atkins, Gene Vincent, Brian Setzer, David Gilmour och otaliga andra, och när du väl förstår effekten, är det vanligtvis ganska lätt att upptäcka i inspelningar. Kom ihåg, fördröjningar kan komma före eller efter dina distorsionspedaler, men vanligtvis efter amplitud (volym) effekter.

Exempelinställningar



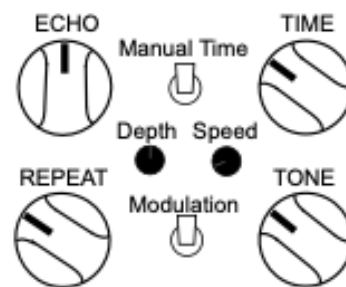
50'S SLAPBACK

För att få det slagverksliknande 50-tals slap-back-ljudet, vrid upp Echo till någonstans runt klockan 1, Tone vid klockan 11 och kanske lägg till bara en touch av Repeat. Perfekt för 50-tals rock&roll solon, rockabilly och snärtiga countrylicks. Modulation Av.



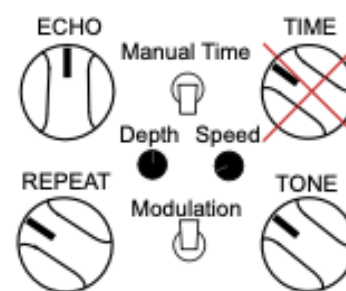
DRAMATISKT EKO

Ställ in ditt eko runt klockan 12-1, ljusa upp tonen något, öka tiden till cirka klockan 3 och öka repetitionen (återigen med tanke på ditt tempo). Mörkt och dramatiskt, slå på modulation med Depth vid klockan 10 och Speed vid klockan 8. . . .våldigt Pink Floyd.



VARMT VINTAGE EKO

Ställ in ditt eko runt klockan 12, håll tonen mellan klockan 9-11 för värme, ställ in tiden runt klockan 11 (250 millisekunder) och repetitionen runt klockan 10 (med tanke på låtens tempo) Modulation switch på, Depth vid klockan 12 och Speed vid klockan 8. Fungerar bra för arpeggierade back-ups och solon.



VARMT VINTAGE EKO M/ Tap Tempo

Ställ in ditt eko runt klockan 12, håll tonen mellan klockan 9-11 för värme, ställ in tidsomkopplaren till Tap Tempo, och repetitionen runt klockan 10 (Nu knackar du in låtens tempo på Tap Tempo-omkopplaren) Modulation switch på, Depth vid klockan 12 och Speed vid klockan 8. Fungerar bra för arpeggierade back-ups och solon.

Strömkrav

Batteri: Red Repeat accepterar inte användning av batteri, endast extern strömförsörjning.

Strömförbrukning: max. 50 mA

Strömförsörjning: 9 V DC (reglerad), minst 100 mA, 2,1 mm hona kontakt, center negativ (-)

UPPMÄRKSAMHET: Använd endast DC-strömförsörjning! Underlåtenhet att göra detta kan skada enheten och upphäva garantin.

Specifikationer

- **Ingång:** 1M Ohm
- **Utgång:** 100 Ohm
- **S/N Ratio:** 62 dB
- **Tone:** High Cut
- **Fördröjningstid ca.:** 600 m.sec.
- **Edge (Diskant):** +-20dB 12kHz
- **Dimensioner:** 120 (B) x 95 (D) x 56 (H) mm
4.72" (B) x 3.74" (D) x 2.2" (H)
- **Vikt:** 350g / 0,78lbs

Garanti

Carl Martin Research garanterar tillverkning, material och korrekt funktion under en period av ett år från inköpsdatum. Carl Martin kommer att ersätta defekta delar, göra nödvändiga reparationer eller byta ut enheten efter våra teknikers gottfinnande. Garantin gäller endast den ursprungliga köparen av denna produkt och utesluter skador eller felaktig funktion som resultat av missbruk, försummelse eller obehörig service.

Miljööverensstämmelse

WEEE-direktivet



Denna produkt överensstämmer med EU-direktivet 2012/19/EU om avfall från elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE). Kassera denna produkt ansvarsfullt på en lämplig återvinningsanläggning. Släng inte med hushållsavfall.

CE-märkning



Denna produkt uppfyller alla väsentliga hälso-, säkerhets- och miljöskydds krav i Europeiska unionen.